

Thirrje për projekt propozime për

Bashkëpunim në kërkime shkencore dhe rrjetin në mes Austrië, Kosovës dhe rajonit të Ballkanit Perëndimor

(Në kuadër të projektit "HERAS –
Higher Education, Research and Applied Science (Kosova)")

Thirja për dorëzimin e propozimeve

Qendra për Inovacion Social (ZSI) në Vjenë dhe Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë (MASHT) të Kosovës shpallin thirrje **për krijimin e rrjeteve shkencore dhe bashkëpunimin e projektit në mes studiuësve nga universitetet publike dhe universitetet e shkencave të aplikuara në Austri, Kosovë dhe në rajonin e Ballkanit Perëndimor¹ me vëmendje të veçantë për studiuesit e rinj në fazën e hershme. Thirrja është pjesë e projektit "Heras", e cila është e financuar nga Agjencia Austriake për Zhvillim (ADA) me fonde nga Bashkëpunimi Austriak për Zhvillim dhe të bashkë-financuar nga Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë të Kosovës.**

Afati i fundit për aplikim: 14 korrik 2017

Aktivitetet në projektet e financuara do të mundësojnë që hulumtuesit nga Austria, Kosova dhe rajoni i Ballkanit Perëndimor të punojnë së bashku në projekte të dobishme reciproke shkencore për tw nxitur dhe pwr tju dhwnw mundwsi hulumtuesve sidomos ato të rinjve në Kosovë që të bashkëpunojnë në kuadër të projekteve ndërkombëtare.

Financimi i përgjithshëm në dispozicion për këtë thirrje është 150.000 €. Financimi është i parashikuar për një kohëzgjatje maksimale prej 18 muajsh dhe financimi maksimal për projektin është 15.000 €. Financimi i lejueshëm për një projekt duhet të justifikohet nga përmbajtja, ngarkesa e punës, kohëzgjatja dhe numri i ekipeve të përfshira. Për projektet me kosto më të larta financiare se 15,000 €, pritet bashkë-financim nga burime të tjera të brendshme ose të jashtme.

Aktivitetet e mundshme të projektit janë: studime krahasuese, hetime të vogla empirike, planifikime dhe këmbim i metodës diç - si me standardet dhe praktikatat evropiane në fushat e zgjedhura kërkimore etj.

Koordinatori i konsorciumit, i cili është hetuesi dhe kontraktuesi kryesor, duhet të jetë një universitet publik² apo ndonjë universitet i Shkencave të Aplikuara nga Austria³.

1 Rajoni i Ballkanit Perëndimor: Shqipëria, Bosnje-Hercegovina, IRJ e Maqedonisë, Mali i Zi dhe Serbia

2 Lista e universiteteve publike në Austri: <https://uniko.ac.at/uniko/mitglieder/universitaeten/index.php?lang=EN>

3 Shih "E drejta për pjesëmarrje". Universitetet private dhe institucionet kërkimore jo-universitare nuk kanë të drejtë

Përbërja formale e detyrueshme e konsorciumit duhet të përfshijë së paku një partner nga Austria dhe një nga Kosova. Përveç kësaj, të paktën nga (një) studiues duhet të përfshihen nga vendet e mëposhtme sic janë: Shqipëria, Bosnje-Hercegovina, Maqedonia, Mali i Zi apo Serbia. Hulumtuesit nga këto vende nuk duhet të jenë partner formal të konsorciumit dhe nuk kanë nevojë të nënshkruajnë "Autorizimin e përfaqësuesit". Hulumtuesit nga vendet e tjera evropiane gjithashtu mund të marrin pjesë në projektet, por pa ndonjë financim të parashikuar në këtë thirrje (si të ashtuquajturit "partnerët e heshtur").

Të gjitha grupet etnike në Kosovë janë të ftuar në mënyrë të qartë të marrin pjesë në thirrjen. Pjesëmarrja e Universitetit të Mitrovicës së Veriut, si pjesë e sistemit të arsimit të lartë të Kosovës është i mirëpritur.

Propozimet duhet të kontribuojnë në bashkëpunimin e rëndësishëm shkencor rajonal me (një) institucion kërkimor (e) në Kosovë. Shkalla dhe cilësia e përfshirjes së bashkëpunimit rajonal janë kritere të rëndësishme për vlerësimin.

Afati i fundit për dorëzimin e propozimeve është **14 korrik 2017**. Të gjitha aktivitetet e projektit duhet të përfundojnë brenda kohëzgjatjes së projektit (maks. 18 muaj).

Aplikuesit mund të zgjedhin në mes dy opsioneve, me pikat fillestare të projekteve:

Opsioni 1) Projekti fillon më 1 nëntor 2017 dhe përfundon më 30 prill 2019 më së voni

Opsioni 2) Projekti fillon më 1 janar 2018 dhe përfundon më 30 qershor 2019 më së voni

Fushat tematike

Projektet e financuara në këtë thirrje duhet tu japin përparsi fushave të përcaktuara nga Programi Kombëtar i Shkencës së Kosovës:

- Mjedisi, Energjia dhe Burimet Natyrore,
- Prodhimi bujqësor dhe siguria e ushqimit,
- Hulumtime Mjekësore,
- Zhvillimi i një Shoqërie mbi bazat e njohurisë,
- Studime gjuhësore, historike dhe kulturore,
- Hulumtimeve gjithpërfshirëse në Teknologjinë Informativë dhe të Komunikimit.

Temat ndërkurrikulare

"Barazia gjinore", "ndërtimi i paqes dhe parandalimi i konfliktit" dhe "mbrojtja e mjedisit" duhet të konsiderohen në mënyrë të përshtatshme në të gjitha projektet e financuara sipas kësaj thirrje, ose të jenë fokusi specifik i projektit.

Objektivat e thirrjes

Objektivat e kësaj thirje për propozime për "Bashkëpunim në Hulumtime dhe Rrjetin në mes Austrisë, Kosovës dhe rajonit të Ballkanit Perëndimor" janë:

- Promovimi i bashkëpunimit shkencor ndërkombëtar dhe rrjeteve midis studiuesve austriakë, studiuesve nga Kosova dhe studiuesve nga rajoni i Ballkanit Perëndimor në fushat tematike të thirrjes;
- Dhënia e mundësisë së studiuesve të rinj të Kosovës në fazën e hershme, të angazhuar në universitetet publike në Kosovë, për të punuar në projektet ndërkombëtare;
- Forcimi i pjesëmarrjes së studiuesve nga universitetet publike në Kosovë në projekte rajonale të rrjeteve kërkimore bashkëpunuese;
- Adaptimi, gjenerimi, shfrytëzimi dhe shpërndarja e metodave shkencore dhe / ose rezultateve të hulumtimit në mes të Austrisë, Kosovës dhe rajonit të Ballkanit Perëndimor në fushën e përzgjedhur tematike.

Aktivitetet e projekteve

Projekti mund të implementojë aktivitete të tilla si:

- Studime krahasuese dhe shkëmbimin e metodës dij - si në standardet dhe praktikat evropiane në një fushë të caktuar tematike;
- Ushtrime për planifikim: studimet ofrojnë një pasqyrë të temave dhe hulumtimit të avancuar në një fushë të caktuar në Kosovë, në rajonin e Ballkanit Perëndimor, si dhe në Evropë;
- Përpjekje të përbashkëta për të miratuar përdorimin e metodave dhe / ose kryerjen e studimeve shkencore në fushën e përcaktuar e cila është e përshtatshme për vendet e synuara (studimet e rastit, analizat krahasuese, hetime të vogla empirike, etj);
- Organizimi i seminareve të përbashkëta dhe konferenca;
- Masa për trajnime shkencore;
- Publikime të përbashkëta.

Nuk është e nevojshme që të zbatohen të gjitha këto aktivitete të mundshme brenda një projekti.

Me këtë thirrje për propozime nuk mund të financohet zhvillimi i kurrikulave dhe kurseve mësimore e as dixhitalizimi i përmbajtjes ekzistuese.

Dorëzimi i Propozimeve

Formulari i aplikimit

Sa po të jetë e shpallur thirrja, formulari i aplikimit për propozime do të mund të shkarkohet nga:
<http://www.heraskosovo.org>

Formulari për "**Autorizim**" duhet të jetë i nënshkruar nga të gjithë partnerët e projektit nga Kosova dhe partnerët shtesë nga Austria (përveç koordinatorit), që vërteton se të gjithë partnerët janë dakord me përmbajtjen e propozimit, si dhe se informacioni është i vërtetë dhe i plotë dhe ekipi është në dispozicion për të kryer detyrat e caktuara. Ky "Autorizim i përfaqësuesit" autorizon koordinatorin austriak të negociojë dhe të lidhë kontrata në emër të koncorsiumit. Ai duhet të jetë i nënshkruar nga personat përgjegjës të ligjshëm të cdonjërit institucion (p.sh. rektori, dekani, kreu i institutit nëse është ligjërisht përgjegjës) dhe nga udhëheqësit e ekipeve.

"**Autorizimi i përfaqësuesit**"⁴ i nënshkruar sipas rregullit dhe i skanuar duhet të dorëzohet me e-mail dhe me postë, së bashku me propozimin.

Dorëzimi me postë postare dhe e-mail:

Me postë postare:

Zentrum für Soziale Innovation
Znj Carmen Heidenwolf
"HERAS- Call 2017"
Linke Wienzeile 246
1150 Vienna
Austri

(**Përndryshe**, është e mundur që propozimet të dorëzohen personalisht në një zarf të mbyllur në ZSI në Vjenë deri më 14 korrik 2017 ora 15.00, CET)

Përveç kësaj, duhet të dërgohet një version elektronik në e-mail adresën heidenwolf@zsi.at deri më 14 korrik 2017.

4 Një shembull i "Autorizimit të përfaqësuesit" mund të gjendet në formularin e aplikimit.

Afati kohor:

| | | |
|--|-----------------|-----------------------|
| Hapja për thirrje për propozime | | 21 prill 2017 |
| Afati i fundit për dorëzim | | 14 korrik 2017 |
| Data e shenjës postare | | 14 korrik 2017 |
| 14 korrik 2017 | | |
| (Rekomandohet që propozimi të dërgohet si postë e regjistruar dhe të ruhet fatura.) | | |
| | | 14 korrik 2017 |
| Një version shtesë duhet të dërgohet në formë elektronike në heidenwolf@zsi.at . | | |
| Koordinatori do të mer një konfirmim elektronik (nga e-mail-adresa e propozimit) brenda 2 ditëve pas afatit të fundit për aplikim. | | |
| Vlerësimi i propozimeve | | Korrik / gusht 2017 |
| Takimi i bordit përzgjedhës | | Shtator 2017 |
| Dhënia e kontratave të projektit | | Shtator / Tetor 2017 |
| | <i>Opsion 1</i> | <i>Opsion 2</i> |
| Data e fillimit të projektit | 1 nëntor 2017 | 1 janar 2018 |
| Raporti i përkohshëm | 31 korrik 2018 | 30 shtator 2018 |
| Raporti final dhe përfundimi i projektit | 30 prill 2019 | 30 qershor 2019 |

E drejta për pjesëmarrje

Të drejtë për aplikim *si kontraktues dhe koordinator* janë vetëm universitetet publike austriake dhe Universitetet Austriake të Shkencave të Aplikuara.

Universitetet private, organizatat hulumtuese jo-universitare, hulumtuesit individual pa përkatësi institucionale, kompanitë dhe konsulentët nuk kanë të drejtë aplikimi.

Një kontroll kualifikimi do të kryhet paraprakisht nga ana e menaxhuesve të thirrjes nëse kërkohet me shkrim jo më vonë se 4 javë para afatit të fundit (shih detajet e kontaktit, heidenwolf@zsi.at).

Partnerët e kualifikuar të projektit janë universitetet publike nga Kosova, si dhe universitetet tjera publike shtesë dhe universitetet e shkencave të aplikuara nga Austria (përveç koordinatorit). Përfshirja e hulumtuesit nga rajoni i Ballkanit Perëndimor (pa marrëveshje formale partneriteti) është e inkurajuar nga një kriter vlerësimi.

Përbërja minimale e konsortiumit të ardhshëm duhet të respektohet (në përgjithësi minimumi dy institucione):

| | |
|---|---|
| Minimum një partner, Të drejtë si kontraktues / kordinator | Austria |
| Minimum një partner | Kosova |
| Hulumtuesit shtesë duhet të përfshihen nga vendet e Ballkanit Perëndimor pa marrëdhënie formale të kontratës. | Shqipëria, Bosnjë-Hercegovina, IRJ e Maqedonisë, Mali i Zi apo Serbia |

Janë të mundshëm partner shtesë formal të konsorciumit nga Austria dhe Kosova.

Kriteret për vlerësimin e propozimeve

Kriteret që do të zbatohen në vlerësimin e projekteve janë si më poshtë:

- Natyra e aktivitetit të propozuar (objektiva të qarta, rëndësia shkencore dhe e cilësisë, realizueshmëria, përfitimi i mundshëm, ndikimi, qëndrueshmëria, orari i përshtatshëm koha dhe rrjedha e punës) (40%);
- Shkalla dhe cilësia e bashkëpunimit rajonal (10%);
- Kualifikimi dhe ekspertiza e kordinatorit dhe partnerëve të projektit (15%);
- Kostoja dhe vlera e parasë, buxheti transparent, justifikimet e buxhetit (20%);
- Koncepti dhe mënyra e përfshirjes, ngritja e kapaciteteve dhe fuqizimi i studiuesve të rinj të Kosovës (10%);
- Shqyrtimi i temave të gjithanshme ("barazia gjinore", "ndërtimi i paqes dhe parandalimi i konflikteve" dhe "mbrojtja e mjedisit") (5%).

Propozimet duhet të kontribuojnë në bashkëpunimin shkencor midis studiuesve nga Austria, Kosova të ashtuquajturat "vendet e Ballkanit Perëndimor" (Shqipëria, Bosnje-Hercegovina, Maqedonia, Mali i Zi dhe Serbia). Propozuesit inkurajohen të mbështesin aktivitete ndërdisiplinore dhe bashkëpunim ndër-institucional. Me qëllim të rritjes së përfaqësimit të femrave studiuese, do të favorizohen propozimet me më tepër pjesëmarrëse të gjinisë femrore në raste kur rangimi i propozimeve është i barabartë.

Procesi i rishikimit

- Kontrolli per pranueshmëri:** Propozimi do të kontrollohet për kompletimin dhe përshtatshmërinë nga menaxhmenti i thirrjes. Propozimet të cilat nuk i plotësojnë kriteret e parashikuara do të përjashtohen. Kriteret për pranueshmërinë janë:
 - Propozimi duhet të dorëzohet brenda afatit të caktuar (shenjë postare) me postë apo e dorëzuar në dorë në një zarf të mbyllur që mban fjalët "HERAS" dhe në mënyrë elektronike me e-mail (heidenwolf@zsi.at),
 - Propozimi duhet të jetë i shkruar në gjuhën angleze.
 - Formulari i aplikimit duhet të jetë i plotë.
 - Propozimet duhet të jenë në kuadër të thirrjes.
 - Konsorciumi duhet të përfshijë të paktën 2 partner formal që respektojnë strukturën e përcaktuar në "Pranueshmërinë e pjesëmarrjes". (Kordinatori nga Austria dhe partneri nga Kosova). Studiuesit shtesë nga të ashtuquajturat vendet e Ballkanit Perëndimor duhet të përfshihen në aktivitetet e projekteve (një kriter jo formal i pranueshmërisë).
 - Përshtatshmëria e të gjitha organizatave pjesëmarrëse (vetëm universitetet publike dhe Universitetet e Shkencave të Aplikuara).
 - Të paktën 40% e punës nga partneri kosovar duhet të jetë nga (një) studiues i ri ose në fazën e tij të hershme⁵.
 - Propozimi duhet të ketë firmën origjinale të personit përgjegjës të ligjshëm, kordinatorëve dhe menaxherialit të projektit dhe duhet përfshirë "Autorizimi i përfaqësuesit" për të gjithë partnerët e projektit të nënshkruar në mënyrë të rregullt.
 - Kohëzgjatja e projektit duhet të jetë brenda afatit të caktuar të projektit.
2. Dy **ekspertët e pavarur** do të vlerësojnë secilin propozim me "Kriteret për vlerësimin e propozimeve", që u than më lart në këtë thirrje.
3. Vendimi përfundimtar për financim do të merret nga **bordi përzgjedhës**. Anëtarët e bordit përzgjedhës do të jenë: një përfaqësues i Këshillit Shkencor të MASHT të Kosovës, një përfaqësues i Ministrisë Federale Austriake të Shkencës, Kërkimit dhe Ekonomisë dhe një përfaqësues i ADA-s. Vendimi do të merret në bazë të rrjedhës së ligjit.
4. Autorëve të propozimeve të refuzuara do tu jepen përgjigje se pse projekti nuk është përzgjedhur për financim.

Proceset e mëtejshme administrative

5 Studiues të rinj: më pak se 35 vjet; Faza e hershme e studiuesve: max. 10 vjet pas diplomimit të shkallës së parë.

Për propozimet e përzgjedhura për financim, do të krijohen nga një kontratë e cila përcakton të drejtat dhe detyrimet e ndërsjella. Kjo kontratë duhet të nënshkruhet nga personat e autorizuar për të nënshkruar në emër të propozuesit të suksesshëm dhe nga ZSI të cilët i përfaqësojnë donatorët.

Kontraktuesi do të jetë përgjegjës për kryerjen e projektit në kohë dhe mënyrën e duhur. Kontraktuesi është gjithashtu përgjegjës për administrimin e fondeve.

Në varësi të fondeve të lëshuara nga Bashkëpunimi Austriak për Zhvillim (ADC), një normë fillestare prej 40% e shpenzimeve do të paguhet pas nënshkrimit të kontratës, 40% pas dorëzimit të raportit të ndërmjetëm dhe 20% pas miratimit të raportit final.

Raporti i përkohshëm: i përbërë nga një raport i shkurtër teknik dhe një raport financiar

Raporti teknik: një raport i shkurtër për statusin 3 deri në 5 faqe që përmbledh zhvillimin e projektit, problemet që kanë ndodhur deri më tani dhe cka është zbatuar ose alternativat për zgjidhjen e planeve për ti tejkaluar problemet e identifikuar dhe një rishikim të hapave të ardhshëm.

Raporti financiar: një listë bilanci (duke deklaruar të ardhurat dhe shpenzimet), me një nivel të diferencimit që tregon pagesat për udhëtim dhe akomodim, ushqim, kostot e personelit, etj. **Me raportin financiar duhet të dorëzohen dhe faturat origjinale dhe vërtetimet lidhur me balancin (dëshmitë e pagesave).**

Raporti përfundimtar: i përbërë nga një raport financiar dhe një raport teknik.

Këto raporte duhet të dorëzohet brenda kohëzgjatjes së projektit ose në fund të projektit.

Raporti financiar: një listë bilanci (duke deklaruar të ardhurat dhe shpenzimet), me një shkallë të diferencimit që tregon pagesat për udhëtim dhe akomodim, ushqim, kostot e personelit, etj. **Me raportin financiar duhet të dorëzohen edhe faturat origjinale dhe vërtetimet lidhur me balancin (dëshmitë e pagesave).**

Raporti teknik: Raporti teknik, si bazë për vlerësimin e progresit të projektit, duhet të përmbajë një përmbledhje ekzekutive të publikuar, një pasqyrë të aktiviteteve që tregojnë rezultatet, problemet dhe një vetë-vlerësim të rezultateve. Një seksion duhet të jetë i dedikuar për treguesit e para të vetë-përcaktuar. Raporti teknik duhet të jetë nga 5 deri në maksimum 10 faqe. Një listë e pjesëmarrësve të përfshirë në aktivitetet kryesore (duke përfshirë emrat, përkatësia organizative dhe e-mail) duhet të sigurohen në aneks. Gjithashtu me raportin përfundimtar duhet të bashkangjiten edhe publikime dhe rezultate tjera të projektit.

Përshtatshmëria e shpenzimeve

Si një parim themelor, pjesëmarrësit e projektit kërkohet të përdorin maksimalisht burimet ekzistuese, të tilla si stafin e punësuar, hapësirën e zyrës dhe mjetet e punës. Kostot të cilat tashmë janë të mbuluara nga burime të tjera të financimit nuk do të kompenzohen (në përjashtim financimi i dyfishtë).

Financimi duhet të jetë i arsyetuar në aspektin e burimeve të nevojshme për të arritur objektivat e projektit të propozuar. Një buxhet i balancuar mes partnerëve është i inkurajuar.

Financimi i dyfishtë i aktiviteteve të njëjtit projekt nuk është i lejuar. Aktivitetet e ngjashme të financuara nga donatorë të tjerë duhet të deklarohen.

Kostot e lejueshme janë përcaktuar si më poshtë:

Shpenzimet e personelit

Kostot e personelit janë të pranueshme vetëm për partnerët austriakë (shumë më e madhe prej 500 € për studiuesit më të moshuar⁶ dhe shuma më e madhe prej 300 € për studiuesit e rinj në fazën e hershme të llogaritura për një ditë pune) dhe për partnered e Kosovës një shumë prej 115 € për studiuesit më të moshuar dhe 70 € për studiuesit e rinj). Për studiuesit nga Shqipëria, Bosnje-Hercegovina, IRJ të Maqedonisë, Mali i Zi dhe Serbia kostot e personelit nuk janë të pranueshme.

Personat duhet të mbetet anonim, kohëzgjatja e këtij projekti duhet të përcaktoj sasinë (e shumës për çdo person në muaj, në ditë ose në orë).

Udhëtimi dhe mjetet e jetesës

Duhet të përdoren mjetet më ekonomike të transportit në përputhje me aktivitetet efektive të projektit. Duhet të përmirësohen shpenzimet e cdonjërit në klasën e biznesit, duhet të bëhet transporti nga aeroporti dhe hoteli, do të thotë të përdoren mjetet më ekonomike sic është transporti publik. Në raste të caktuara, të udhëtimit me automjet privat shpenzimet duhet të jenë sa kostoja e biletës me tren të klasit të dytë.

Kostoja e vizave dhe sigurimit të nevojshëm për viza do të mbulohet. Shpenzimet për udhëtime apo gjëra tjera të panevojshme të projektit, si dhe telefonatat gjatë udhëtimit nuk do të mbulohen.

Shpenzimet e udhëtimit dhe të jetesës duhet të arsyetohen për çdo udhëtim dhe për çdo individ. Kostot aktuale të udhëtimit duhet të raportohen.

Maksimumi i lejimit ditor për strehim për vendet

Austri; Shqipëri, Bosnjë-Hercegovina, IRJ e Maqedonisë,
Kosovë, Mali i Zi dhe Serbia

70,00 €

Kompensimi maksimal ditore për jetesë për vendet

Austria

26,40 €

⁶ Studiuesit më të moshuar: minimuni 10 vjet eksperienc ne fushen e kerkimit shkencor.

Shqipëria, Bosnjë-Hercegovina, Maqedonia, Kosova, Mali i Zi dhe Serbia

26,80 €

Pajisje: Nuk janë të lejuara

Nënkontrata: Nuk janë të lejuar

Shpenzimet: 10% e shpenzimeve të tejkalueshme nga kostoja e pranueshme janë të lejuar.

Artikuj të konsumueshëm: Artikujt (të pranueshëm janë kostot për artikuj shkencor të tilla si tubtha, kemikale, tuba për teste,) duhet të shënohen me çmime të përafërta dhe me arsyetim (veçanërisht në qoftë se një ekip kërkon shpenzimet për artikujt konsumues me vlerë më të madhe se € 200).

Shpenzimet tjera: Shpenzimet për publikime, të cilat kërkohen për implementimin e projektit dhe nuk mund të klasifikohen në bazë të artikujve, ato duhet të shënohen dhe justifikohen.

Financimi do të sigurohet në euro (€). Llogaritjet e këmbimit valutor do të bazohen me normën ndërkombëtare të kursit të këmbimit në datën e transaksionit ose në faturën e këmbimit ose dëshmi të ngjashme të lëshuar nga një institucion i autorizuar (psh bankë,).

Detajet e kontaktit:

Znj Carmen Heidenwolf

Zentrum für Soziale Innovation (ZSI) /
Qendra për Inovacion Social
Linke Wienzeile 246
1150 Wien
AUSTRIA
heidenwolf@zsi.at
+ 43- (0) 1/49504 42 - 53

Znj. Ardiana Shabaj – Hyseni

Ministria e Arsimit, Shkencës dhe
Teknologjisë Republika e Kosovës
St. Agim Ramadani,
pn, 10000 Prishtinë,
KOSOVO
ardiana.shabaj@rks-gov.net
+381 (0) 38/211 868

HERAS është financuar bashkërisht nga:



Versioni: 18.04.2017